Kamer Volksvertegenwoordigers van

ZITTING 1977-1978

7 AUGUSTUS 1978

WETSONTWERP

houdende diverse institutionele hervormingen

I. - AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING

Art. 32.

« In fine ., van het cerste lid, de woorden « indien zij op het grondgebied van dit Gewest gelegen zijn » weglaten.

Art. 68.

- In fine » van het eerste lid, de woorden
- « van de verordeningen en besluiten bedoeld bij artikel 67, § 2 "

vervangen door de woorden

« van de uerordeningen en besluiten die hi; vaststelt krachtens artikel 67, § 2 ».

De Staatssecretaris voor Hervorming der Instellingen,

F. DE BaNDT.

De Staatssecretaris voor Heruorming der Instellingen,

J. HOYAUX.

Zie:

461 (1977-1978):

- NU 2 lOt 8: Amendementen.
- N" 9: Advies van de Raad van Stare (artt: 1 tot 33).
- NU 10 lOt 18: Amendementen.
- 19: Advies van de Raad van Stare (artt. 34 tot 72).
- N" 20 lOt 24: Amendernenren,
- N" 25: Advies van de Raad van State (artr, 73 tot 92).
- NU 26 tot 32: Amendernenren.
- Nº 33: Advies van de Raad van Srare (nieuw arr, 28).
- N' 34: Advies van de Raad van Srate (arrt, 93 tot 124).
- 35: Advies van de Raad van Srare (arrt, 125 tot 145).
- N" 36: Amendementen.

Chambre Représentants des

SESSION 1977-1978

7 AOÛT. 1978

PROJET DE LOI

portant diverses réformes institutionnelles

I. - AMENDEMENTS PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT

Art. 32.

« In fine » du premier alinéa, supprimer les mots « lorsqu'ils sont situés sur son territoire »,

Art. 68.

- « In fine » du premier alinéa, remplacer les mots
- « aux règlements et arrêtés visés à l'article 67, § 2 »

par les mots-

« aux règlements et arrêtés qu'il prend en vertu de l'article 67, § 2 »;

Le Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions,

F. DE BONDT.

Le Secrétaire d'Etat à la Réforme des Institutions,

J. HOYAUX.

VOiT:

461 (1977-1978):

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2 à 8: Amendements. N° 9: Avis du Conseil d'Etat (art. 1 à 33).
- $N^{\circ r}$ 10 à 18: Amendements. $N^{\circ r}$ 19: Avis du Conseil d'Etat (arr. 34 à 72).
- N° 20 à 24: Amendements. N° 25: Avis du Conseil d'Etat (arr. 73 à 92).
- Nº 26 à 32: Amendements.
- Nº 33: Avis du Conseil d'Etat (nouvel art. 28).
- $N^{\circ}~34:~$ Avis du Conseil d'Etat (art. 93 à 124). Nº 35: Avis du Conseil d'Etat (art. 125 à 145).
- N° 36: Amendements.

H. - 786.

II. - AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER KEMPINAIRE

Art. 28.

- 1. Paragraaf 1 weglaten.
- 2. In § 2, de eerste twee regels vervangen door wat volgt:
- « De Geu/estraden regelen bij ordonnantie de bierna vermelde aangelægenheden van gewestelijk belang : »,
- 3. Dezelfde § 2 aanveolden met een nieuw lid, looidend als volgt:
- « Deze ordonnanties kunnen de bestaande wettelijke bepalingen opheijen, aanuullen, unjzigen of ueruangen ».
 - 4. Paragraafa 3 weglaten.

VERANTWOORDING

Artikel 28 zoals het in het huidig onrwerp is voorzien past nier in ons grondwettelijk sysreem.

Fundamenteel afwijkend van ons grondwettelijk systeem is dat in S 1 een aantal materies opgesomd worden die «nationaal" dienen te blijven. In de optiek dar de Wetgevende Kamers over de volheid van bevoegdheid beschikken is dergelijke bepaling ~otaal. overbo~!g. De Kamers zijn immers voor alles bevoegd wat met uitdrukkelijk aan een ander orgaan toegewezen wordr,

Indien men Stuit het arrikel 28 licht dan is ook § 3 overbodig verrnits dit aan de Gewestraden toelaar alle aangelegenheden van gewestelijk belang te regelen zolang en in de mate dat zij nier door de wer worden geregeld, MoeSI § 1 nier bestaan dan zouden de Gewestraden de bevoegdheden van de nationale Wergever, met de tijd, totaal kunnen uithollen.

Het amendement werkt ongetwijfald een grotere rechtszekerheid in de hand en niets beler dar men in het huidig onrwerp de aangelegenheden van gewestelijk belang berer zou preciseren en zelfs nog uitbraiden.

- A. KEMPINAIRE.
- F. GROOTJANS.
- K. POMA.
- A. DE WINTER.
- L. DE GREVE.

III. -- AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER POMA

Art. 28.

(Subamendementen op her amendement van de Regering Stuk n' 461120)

I. - A) Amendement in bijkomende orde op de amendementen van de heer Kempinaira (zie n'' II hiervóór).

Paragraafa 1 vervangen door wat volgt:

- « Zijn voor de toepassing van dit artikel, geen ac1gelegenheden uan gewestelijk belang:
- » 1. De materies door de Grondwet opgedragen aan de Wetgevende Kamers en de Cultuurraden.
- » 2. Buitenlandse Zaken, inbegrepen Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, uitgezonderd wat te dien aanzien bepaald is in artikel 28, § 2, 8°.

II. - AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. KEMPINAIRE

Art. 28.

- 1, Suppritner le § 1,
- 2. Au § 2, remplacer $\ \$ les deux premières $\ \$ lignes par ce qui suit: $\ \ \ \$
- « Les Conseils régionaux règlent par ordonnance les matières d'intérêt régional ci-après: »;
- 3. Compléter le même § 2 par un nouvel alinéa, libellé comme suit:
- « Ces ordonnances peuvent abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions légales existantes »;
 - 4. Suppritner le § 3.

JUSTIFICA nON

L'article 28 lei qu'il est prévu dans le projet actuel, ne cadre pas avec notre régime constitutionnel,

N y a désaccord fondamental, entre notre régime constitutionnel, et le fait d'énumérer au § 1 un certain nombre de matières; qui doivent rester «nationales »; Dans l'optique de nos Chambres législatives disposant de la plénitude du pouvoir, une telle spécification est totalement superflue. En effet, les Chambres sont compétentes pour tout ce qui n'est pas expressément attribué à une autre institution.

La suppression du S 1 de l'article 28 rend superflu le S j., puisque ce dernier autorise les Conseils régionaux à régler toutes les matières d'intérêt régional aussi longtemps que et dans la mesure où elles ne sont pas réglées par la loi. Si le S 1 n'existait pas, les Conseils régionaux : pourraient petit à petit grignoter les compétences du législateur national.

L'amendement contribue sans doute à une plus grande sécurité juridique et rien n'empêche de présiser davantage, voire d'étendre les matières d'intérêt régional dans le projet actuel.

PRESENTES PAR M. POMA

Art: 28.

(Sous-amendements. à l'amendement du Gouvernement Doc. n° 461/20)

I. - A) Amendement en ordre subsidiaire aux amendements de M. Kempinaire (voir n? II ci-avant).

Remplacer le § 1 par ce qui suit:

- « Ne constituent par des matières d'intérêt : régional pour l'application du présent article:
- ⇒ 1. Les matières réservées par la Constitution aux: Chambres législatives et aux Conseils culturels.
- » 2. Les Affaires étrangères, y compris le Commerce extérieur et la Coopération au Développement, à l'exception de ce qui est prévu à l'article 28, § 2, 8°.

- 3. Landsverdediging.
- » 4. [ustitie, met inbegrip van:
- » a) het burgerlijk, straj en handelsrecht, alsook het burgerlijk en strajprocesrecht ide uietgeuing met betrekking tot het verkrijgen en uerliezen van de Belgische nationaliteit;
- » b) de rechterlijke inrichting, het statuut van de leden van de rechterlijke orde, de internationale rechtsbijstand;
 - » c) de bestrijding van de misdadigheid;
 - » d) de jeugdbescherming;
 - » e) de strafuitvoering en de probatie;
 - » f) de organisatie van het geuangenisurezen;
 - » g) de ureemdelingenpolitie;
 - » h) de immigratiepolitiek;
- » i) de toepassing van de internationale conventies betreffende de menscnrechten;
 - » i) de veiligheid van de Staat;
- » k) de organisatie van en het toezicht op de temporaliê**∉** der erkende godsdiensten;
 - » I) het statuut van de priuate rechtspersonen.
 - » 5. Binnenlandse Zaken, met inbegrip van:
- » a) de organiekee wetten en reglementen van de ondergeschikte besturen, behoudens de organisatie van de administratieue voogdij in die aangelegenbeden die tot de exclusieve beuoegdheid van de gewesten behoren;
- » b) de kiesu/etgeuingen voor de Wetgevende Kamers, de geu/estraden en de gemeenten; de reglementeringen ter zakæ, het roezicht olJ de uituoering;
- » c) de organisatie van de politiediensten en van de ordehandhauing;
 - » cl) de cioiele bescherming;
- » e) de u/etgeuing en reglementering inzake paspoorten en identiteitskaarten:
- » f) de militiewetgeving; de reglementering van de militieuergoeding , het statuut van de geu/etensbezusaarden;
- » g) het toezicht op de naleuing van de taaluretgeving voor het Brusselse gewest en de gemeenten met een bijzondere taalregeling.
 - » 6. Financien, met inbegrip van:
 - » a) het monetair beleid;
 - » b) de fiscale wetgevingen en reglementeringen;
- » c) de nationale begrotingen, met inbegrip van de dotaties toe te kennen aan de cultuurgemeenschappen en de gewesten;
- » d) de regels van de comptabiliteit betreffende de uoorlegging van de nationale, culturele en gewestelijke begrotingen, de toijze waarop de openbare ontvangsten geïnd toorden, de regels uan budgettaire toerekening, de vastlegging en ordonnancering van de uitgauen, de uerantu/oordeliikheid van de openbare rekenplichtigen en de ordonnateurs, de definitieve begrotingsregeling en de vermogenscomptabiliteit;
 - » e) het kredietbeleid : regeling van de kredietmarki. -
 - » 7. Economische Zaken, met inbegrip uan:
- » de wetgeving betrejlende de breuetten, merken, tekeningen en industriëte modellen;
 - » -de beschermingva" de consument;
- » de reglementering van industriële en commerciële produkten bij de [abricage en de verkoop;
 - » het energiebeleitl;

- » 3. La Défense nationale.
- » 4. La Justice, y compris:
- » a) le droit civil, le droit pénal et le droit commercial ainsi que la procédure civile et la procédure pénale; la législation relative à l'obtention et q, la perte de la nationalité belge;
- » b) l'organisation judiciaire, le statut des membres de l'ordre judiciaire, l'assistance Judiciaire internationale;
 - » c) la lutte contre la criminalité;
 - » cl) la protection de la jeunesse;
 - » e) l'exécution de la peine et la probation;
 - » f) l'organisation pénitentiaire;
 - » g) la police des étrangers;
 - » h) la politique de l'immigration;
- » i) l'application des conventions internationales relatives aux droits de l'homme;
 - » 1) la sûreté de l'Etat;
- » k) l'organisation et le contrôle du temporel des cultes reconnus:
 - » I) le statut des personnes morales de droit privé.
 - » 5. L'Intérieur, y compris:
- » a) les lois et règlements organiques des pouvoirs subordonnés, à l'exception de l'organisation de la tutelle administrative en ce qui concerne les matières qui relèvent de la compétence exclusive des régions;
- » b) la législation électorale relative aux Chambres législatives, aux conseils régionaux et aux conseils communaux; la réglementation en la matière; le contrôle de l'application;
- » c) l'organisation des services de police et le maintien de l'ordre;
 - » d) la protection civile;
- » e) la législation et la réglementation en matière de passeports et de cartes d'identité;
- » f) les lois sur la milice; la réglementation en matière d'indemnités de milice; le statut des objecteurs de conscience;
- » g) le contrôle de l'application de la législation linguistique applicable à la région bruxelloise et aux communes à régime linguistique particulier.
 - » 6. Les Finances, y compris:
 - » a) la politique monétaire;
 - » b) la législation et la réglementation fiscales;
- » c) les budgets nationaux, y compris les dotations revenant aux communautés culturelles et aux régions;
- » d) les règles de la comptabilité relatives à la présentation des budgets nationaux, culturels et régionaux, à la manière de recouvrer les recettes publiques, aux règles d'imputation budgétaire, d'engagement et d'ordonnancement des dépenses, à la responsabilité des comptables publics et des ordonnateurs, au règlement définitif dr, budget et à la comptabilité patrimoniale:
- » e) la politique du crédit: la régulation du marché du crédit.
 - » 7. Les Affaires économiques, y compris:
- » la législation relative aux brevets, marques, dessins et modèles industriels;
 - » la protection du consommateur;
- » la réglementation des produits industriels et commerciaux aux stades de la fabrication et de la commercialisation;
 - » la politique énergétique;

- » de planning uit nationaat oogpunt met weit samenbang tussen middelen CII arbeidsplaatsen, de aspecten teu/erkstelling en lonen van het conjunctuurbeleid, , de intergeu/estelijke compensatie van vraag en aanbod op de arbeidsmarkt, de internationale aspecten van het tewerkstellingsbeleid, het sectorieel beleid in ovenleg met de geuiesten, de nationale economische begroting, het prijsbeleid, de reglementering inzake concurrentie en nationaal en internationaal economisch machtsmisbruik, de tolwetgeving, de normen betreffende de Europese douane- en bandelsgebiedseenheid, het vrije warenverkeer en het betalingsverkeer in het buitenland;
- » het industrieeloverheidsinitiatief, met uitzonderingvan wat hierover bepaald is in § 2, 8";
- » de vestigingsvoorwaarden voor het uitoejenen van een beroep.
 - » 8. Tetoerkstelling en Arbeid, met inbegrip van:
- » de wetgeving en reglementering inzake bescherming en ueiligheid van de u/erknemers;
- » de u/etgeuing inzake de arbeidsouereenkomsten, bescherming van de bezoldiging, collectieve arbeidsovereenkomsten, toepassing van internationale overeenkomsten ter zake.

» 9. Landbouu/ :

- » Het volledig landboutobeleid onder al zijn technische en economische aspecten met uitzondering uan de ruiluerkaueling van landeigendommen, de landvernieuioing, de nietbeuaarbare u/aterlopen, de landboutobydraulica.
 - » 10. Openbare Werken:
 - » De injrastructuunoerken m.b.t.
 - » :1) de internationale en nationale toegen;
 - » b) de beuaarbare u/aterlopen;
 - » c) de hauens;
 - » d) de grote waterbouwkundige werken;
 - » de spoorlijnen;
 - " f) de luchthauens;
- » g) de buisleidingen voor het vervoer van gasachtige en andere produkten, met uitzondering van de waterbedeling en de rioleringen.
 - » 11. Verkeerswezen:
 - 3 a) de spoorwegen;
 - » b) de luchtvaart;
 - » c) de binnen- en zeevaart;
 - » d) de posterijen en de telecommunicaties;
 - " e) het vervoer te land, te water en in de lucht.
 - » 12. Sociale uoorzorg, met inbegrip van:
 - » de regelingen inzake:
 - » ziekte- en invaliditeitsverzekering;
 - » verzekering tegen werkloosheid;
 - » gezinsuergoedingen;
 - » jaarliiks venlof;
 - » rust- en ouerleuingspensioenen;
 - » arbeidsongeuallen;
 - » beroepsziekten;
- alle vergoedingen tot waarborg van de bestaanszekerheid.
 - » 13. Volksgezondheid:
 - » Het gezondbeidsbeleid met uitzondering van de aange-

- la planitication dans ses aspects nationaux de cohérenee entre ressources et emplois, les aspects emplois et salaires de la politique conjoncturelle. la compensation interrégionale des offres et des demandes d'emploi, les aspects internationaux de la politique de l'emploi, la politique sectorielle en concertation avec les régions, le budget économique national, la politique des prix, la réglementation en matière de concurrence et d'abus de puissance économique nationale et internationale, la législation douanière, les normes relatives à l'unité du territoire douanier et commercial européen, à la liberté de circulation des marchandises et aux mouvements des paiements avec l'étranger;
- » l'initative industrielle publique, à l'exception de ce qui est prévu à ce sujet au § 2, 8";
 - » les conditions d'accès à la profession.
 - » 8. L'Emploi et le Travail, y compris:
- » la législation et la réglementation relatives à la protection et la sécurité des travailleurs;
- » la législation relative aux contrats de travail, à la protection de la rémunération, aux conventions collectives de travail, l'application des accords internationaux en ce domaine.

)' 9. L'Agriculture:

- e- L'ensemble de la politique agricole sous tous ses aspects techniques et économiques, à l'exception du remembrement des biens ruraux, de la rénovation rurale, des cours d'eau non navigables, de l'hydraulique agricole.
 - » 10. Les Travaux publics:
 - » Les travaux d'infrastructure relatifs:
 - » a) aux TOutes nationales et internationales;
 - » b) aux voies d'eau navigables;
 - » c) aux ports;
 - » d) aux grands travaux d'hydraulique;
 - » e) aux lignes ferroviaires;
 - » f) aux aéroports;
- » g) aux canalisations pour le transport de produits gazeux et autres) à l'exception de ce qui a trait à la distribution d'eau et à l'égouttage.
 - » 1;. Les Communications:
 - » a) les chemins de felt;
 - » b) la navigation aérienne;
 - » c) les transports fluviaux et maritimes;
 - » d) les postes et les télécommunications;
- » e) les transports terrestres et aériens, ainsi que les transports par eau.
 - 12. La Prévoyance sociale, J' compris:
 - » les régimes de:
 - l'assurance maladie-invalidité; e
 - » - l'assurance | chômage;
 - s des allocations familiales;
 - » des vacances annuelles;
 - » des pensions de retraite et de survie;
 - » des accidents du travail;
 - » des maladies professionnelles;
- » de toutes les allocations destinées à garantir la sécurité d'existence.
 - » 13. La Santé publique:
 - » La politique de santé, à l'exception des matières ayant

legenheden m.b.t. preuentieue geneeskunde en de materi**&e**sociale, psychologische, morele en opvoedende bulpuerlening die aan de Cultuurgemeenschappen zijn opgedragen.

- » 14. Leejmilieu, met inbegrip van:
- " de strijd tegen de luchtuerontreiuiging;
- » de strijd tegen de waterverontreiniging.
- » 15. Openbaar Ambt:
- » a) Het statuut van het personeel van de Staat, de gemeenschappen en de geu/esten; de aanioeruing van dit personeel;
 - » b) Het Rijkssegister.

VERANTWOORDING

De aangelegenheden opgesomd in § 1 zijn veelornvattend en hierdoor onvermijdelijk, ook vaag in hun formulering. Gezien § 3 van artikel 28 aan de Gewestraden roelaat iedere aangelegenheid van gewestelijk belang te regelen zolang en in de mate dat zij niet door de wet wordt geregeld, is het van groot belang dat de aangelegenheden van § 1 die in ieder geval nationaal dienen te blijven met de grootste nauwkeurigheid worden omschreven.

De Regering heeft gemeend dar her volstaat de aangelegenheden van de §§ 1 en 2 van artikel 28 nader te omschrijven in de verantwoording bij haar amendementen op artikel 28.

Tegen deze werkwijze kunnen ernstige bezwaren ingebracht worden,-Voorcerst dar enkel de formele tekst van de bepalingen van de wet zelf wetskrachtig zijn en men niet tegen of buiten deze tekst in kan interpreteren, alle verklaringen en verantwoordingen ten spijr.

Vervolgens dar, voor kort als regel gold dar de parlementaire stukken en handelingen konden ingeroepen worden om de juiste draagwijdte en de betekenis van zekere grondwettelijke en wertelijke bepalingen te kennen, deze Regering, wat de draagwijdte en de inhoud van de artikelen 59/°;5 en 107qllaler van de Grondwet berreft, zich hedemaal nier SIoori aan wat desbetreffend in de voorbereidende werken te lezen stant en alzo de wil van de Grondwetgever van 1970 toraal miskenr,

Indien de volgende Regering met even weinig eerbied zal bezield zijn voor war deze wergever gewild heaft dan is de in de veranrwoording bij de Regeringsamendementen... gegeven omschrijving van de mareries bedoeld in de SS 1 en 2 van arrikel 28 van her ontwerp van generlei waarde.

Een klare, rluidolijke aflijning van de bevoegdheidssferen van de onderscheidene gezagsniveaus is noodzakelijk om voortdurende bevoegdheidsconflicten te voorkomen. Daarom dienen de marei.c.; vermeld in de SS 1 en 2 nader gepreciseerd te worden en deze precisering dient in de wet zelf te staan,

Indien dit cen klare afbakening van de respectieve bevoegdheden teri goede komt sraan wij trouwens een uirbreiding van her aantal materies die aan de gewesten toegewezen worden niet in de weg,

B) In tweede bijkomende orde op de amendementen van de heer Kempinaire (zie n" II hiervóór).

Paragraaf 1 aanvullen met wat volgt:

- « 14 bet taalstatuut van het personeel van bet Gewest Brussel;
 - » 150 het drinkwater- en waterbedelingsbeleid;
 - 160 het Rijksregister.

VERANTWOORDING_

De werren op her gebruik der talen in bestuurszaken voorzien tot op heden niet in een regeling voor het Gewest Brussel. De oprichting van een administrarie voor het Gewest Brussel is niet denkbaar vooraleer dit probleem opgelost is geworden.

Her waterbedelingsbeleid in het algemeen en het drinkwaterbeleid in het bijzonder heeft een zo uitgesproken interregionaal aspect dat het beleid best in handen van het nationaal gezag gegeven wordt.

Het Rijksregister staat volledig buiten de problematiek van de gewestvorming. Het dient ter beschikking te staan van alle gewesren, trait à la médecine préventive ainsi qu'à l'assistance matérielle sociale, psychologique, morale et éducative, lesquelles sont coniérées aux C0111111mautés ulturelles.

- » 14. L'Environnement,)' compris:
- la lutte contre la pollution atmosphérique;
- la lutte contre la pollution de l'eau.
- № 15. La Fonction publique:
- » a) Le statut des agents de l'Etat, des communautés et des régions; le recrutement de ce personnel;
 - b) Le Registre national.. »

JUSTIFICATION

Les matières énumérées au § 1 sont complexes et dès lors vagues dans leur formulation. Etant donné que le § 3 de l'article 28 permet aux Conseils régionaux de régler toute matière d'intérêt régional aussi longtemps que et dans la mesure où elle n'est pas réglée par la loi, il est très important... que les matières prévues au § 1 et qui resteront en tout cas nationales, soient définies avec un maximum de précision...

Le Gouvernement ... a estimé qu'il suffisait CIe préciser les matières énumérées aux §§ 1 et 2 de l'article 28 dans la justification de ses amendements à l'article 28.

Un tel procédé soulève tout ofois de sérieuses objections.

Tout d'abord que seul le texte formel des dispositions de la loi aura force de loi et qu'on ne peut interpréter à l'encontre ou en dehors de ce texte, malgré tout ce qu'on ait pu préciser et justifier.

Ensuite que, s'il était de tradition jusqu'il y a peu que les documents et les annales parlementaires pouvaient. être invoqués pour apprécier Ja portée exacte et la signification de certaines dispositions constitu-1 tionnelles et légales, le Gouvernement actuel, en ce qui concerne la portée ct le contenu des articles 59bi5 et 107qllater de la Constituion, ne se soucie nullement de ce qu'on peut lire à ce sujet dans les travaux préparatoires et méconnaît ainsi totalement la volonté du Constituant de 1970.

Si le prochain Gouvernement fait preuve de la même désinvolture... à l'égard des intentions du législateur, la définition des matières visées aux §§ 1 et 2 de j'article 28 du projet, telle qu'elle est donnée dans la justification des amendements du Gouvernement, n'est d'aucune valeur.

Une définition claire et nette des attributions des différents niveaux du pouvoir est nécessaire si l'on veut éviter que surgissent, à tout instant des conflits de compétence. Pour cette raison, les matières prévues aux §§ 1 et 2 doivent être précisées et cette précision doit se trouver dans la loi elle-même.

Par ailleurs, si cet amendement... favorise une délimitation claire des attributions respectives, nous ne nous opposons pas à une extension du nombre des matières attribuées aux régions.

B) En deuxième ordre subsidiaire aux amendements de M. Kempinaire (voir n° II ci-avant).

Compléter le § 1 par ce qui suit:

- « 14º le statut linguistique du personnel de la Région bruxelloise;
- » 15º la politique de l'eau potable et de la distribution d'eau:
 - № 16° le registre national.'.

jU5TIF1CA TION

Jusqu'à présent les lois sur l'emploi des langues en matière administrative n'ont, pas prévu un régima pour la Région bruxelloise. La création d'une administration pour la Région bruxelloise est inconcevable avant que ce problème ne soit résolu.

La politique de distribution d'eau en général et la politique de l'eau potable en particulier ont un caractère si manifestement interrégional, qu'il est préférable que cette matière soit mise entre les maine de l'auto-rirée nationale.

Le registre nationala n'a rian à voir avec les problèmes de la régionalisation. Il doit être à la disposition de toutes les régions.

- II, a) In § 2, de aanhef van het eerste lid vervangen door wat volgt:
- « § 2. Elke raad regelt bij ordonnantie iedere aangelegenbeid van gewestelijk belang zolang en in de mate dat zij niet door de toet of het decreet u/orden geregeld.
- » Zijn aangelegenbeden van gewestelijk belang de biernauolgende : ».

VERANTWOORDING

Zolang de Grondwet niet is gewijzigd volgens de procedure hiervoor voorzien in artikel 131 van de Grondwet, dat wil zeggen mirs ontbinding van de Kamers en raadpleging van de kiezers, is her niet mogelijk een exclusieve wetgevende bevoegdheid roe te kermen aan de gewestraden.

- b) In dezelfde § 2, het I" aanvullen met wat volgt :
- « m onverminderd de bevoegdheid van de cultuurraden om decreten betreffende de injrastructuur te nemen; »

VERANTWOORDING

Artikel 2 van de wet van 21 juli 1971 betreffende de bevoegdheid en de werking van de culruurraden voor de Nederlandse cultuurgerneenschap en voor de Franse cultuurgerneenschap bepaalt dat de bevoegdheid van de cultuurraden om de culrurele aangalegenheden te regelen, het recht omvat om decreten betreffende de infrastructuur te nemen. Dit is wettelijk en logisch. Immers, door middel van een stedebouwpolitiek en een beleid van ruimtelijke ordening zou een gewest de decreten van deze cultuurraad onuitvoerbaar op zijn gebied kunnen maken. In een recent verleden is dit trouwens gebleken.

Wij vragen alleen dat dit thans besraande recht van de culruurrnden, uitdrukkelijk zou worden bevesrigd, om latere conflieren te voorkomen.

- c) In dezelfde § 2, het 8" vervangen door wat volgt:
- « 8 de economische expansie, met inbegrip van:
- » de gewestelijke [acetten van het industrie- en energiebeleid, inzonderbeid het sectorieel beleid, het openbaar indvrtrieel initiatief, planning, investeringen, uestiging en uitrusting, de prospectie en het zoeken naar inuesteerders, de hulp aan kleine en middelgrote ondernemingen;
 - » de gewestefijkæ [acetten van bet exportbeleid;
- » de werking en de controle van de gewestelijke economische taden, van de gewestelijke ontwikkelingsmaatschappijen en van de investeringsmaatscha, Ppijen ».

VERANTWOORDING

Bij de uitbouw van de grote algemene principes van de sociaaleconomische gewestvorming pasr her, her woord e gewestelijke » weg te Iaten en bij de facenen van het indusniebeleid ook het sectorieel beleid te voorzien en zouden verder gewestelijke facetten van her exportbeleid uitdrukkelijk genoemd moeten worden.

- d) In dezelfde § 2, het 9° aanwallen met wat volgt :
- « alsmede het hoog toezicht op de aflevering van de exploitatievergunningen in het kader van het algemeen reglement uoor de arbeidsbescherming ».

VERANTWOORDING

Dit is uiteraard een plaatsgebonden materie die voor gewestelijk beleid in aanmerking komr,

e) In dezelfde § 2, het IOU en het 11°weglaten.

VERANTWOORDING

Deze weglating is het logisch gevolg van onze amendementen op arrikel 28, \$ 1, waarbij het nationaal karakter van de produktie van drinkwater en van de warerbedeling bevestigd wordt

- II. a) Au § 2, remplacer le début du premier alinéa par ce qui suit:
- « § 2. Chaque Conseil règle par ordonnance toute matière d'intérêt régional, aussi longtemps que et dans la mesure où elle n'est pas réglée par la loi ou le décret.
 - » Les matières ci-après sont d'intérêt régional: »;

JUSTIFICATION

Tant que la Constitution n'est pas modifiée selon la procédure prévue à cet effet à l'article 131, c'est-à-dire après dissolution des Chambres et consultation des électeurs, il n'est pas possible d'octroyer des compétences législatives exclusives aux conseils régionaux.

- b) Au même § 2, compléter le 1° par ce qui suit: ,
- « ..., sans préjudice du pouvoir des conseils culturels d'adopter des décrets relatifs à l'infrastructure; »;

JUSTIFICATION

L'article 2 de la loi du 21 juillet 1971 relative à la compétence et au fonctionnement des conseils culturels pour la communauté culturelle française et pour la communauté culturelle néerlandaise prévoit que la compétence des ces conseils culturels pour régler les matières culturelles comprend le pouvoir, d'adopter des décrets relatifs à l'infrastructure. Ceci est légal et logique. En effet, par sa politique urbanistique et par sa politique en matière d'aménagement du territoire, une Région pourrait rendre impossible sur son territoire l'exécution des décrets du conseil culturel. Il en a d'ailleurs été ainsi dans un passé récent,

Nous demandons uniquement que ce droit des conseils culturels qui existe actuellement, soit explicitement confirmé pour prévenir des conflits dans l'avenir.

- c) Au même § 2, remplacer le 8° par ce qui suit:
- « 8" l'expansion économique, y compris:
- eles aspects régionaux de la politique industrielle et énergétique, notamment la politique sectorielle, l'initiative industrielle publique, la planification, les investissements, l'implantation et l'équipement, la prospection et la recherche d'investisseurs, l'aide aux petites et moyennes entreprises;
 - « les aspects régionaux de la politique d'exportation;
- » -- le fonctionnement et le contrôle des conseils économiques régionaux, des sociétés de développement régional lit des sociétés d'investissement. »

JUSTIFICATION

Lorsqu'on élabore les grands principes généraux de la régionalisation économique et sociale, il convient d'omettre le mot "régionale no en ce qui concerne la politique industrielle, il faut également prévoir la politique sectorielle et, enfin, il conviendrait d'y englober expressément les aspects régionaux de la politique d'exportation.

- cl) Au même § 2, compléter le 9° par ce qui suit:
- « ainsi que la haute surveillance sur la délivrance des licences d'exploitation dans le cadre du règlement général sur la protection du travail ».

JUSTIFICATION

- Il s'agit bien évidemment d'une matière localisable qui tombe sous la politique régionale.
 - e) Au même § 2, supprimer le 10° et le 11°.

JUSTIFICATION

Cetre suppression est la conséquence logique de nos amendements, à l'article, 28, \$ 1, où se trouvent confirmés le caractère national de la production d'eau potable et celui de la distribution d'eau.

f) A) In hoofdorde:

In dezelfde § 2, het 19" weglaten,

VERANTWOORDING

Vit het Regeringsontwerp zelf blijkt dar de Regering er vooralsnog nier in geslaagd is enige orde omtrent dit punr te scheppen, wel integendeel. We achten het dan ook onontbeerlijk dar de volledige problematiek van de voogdij in al haar facetten grondig zou worden onderzocht, en dit in overleg met de verschillende betrokken instanties, vooraleer wijzigingen worden ingevoerd.

B) In eerste bijkomende orde:

In dezelfde § 2, 19°, de woorden

« behalve voor de provincie Brabant en de zes randgemeenten»

vervangen door de woorden

« behalue voor de provincie Brabant, voor de negentien Brusselse gemeenten, voor de beuoegdheden uan de agglomeratie Brussels en voor de zes randgemeenten ».

VERANTWOORDING

De negentien Brusselse gemeenten wensen wij onttrokken te zien aan de regelende bevoegdheid van de gewestraad van Brussel om de bescher ming van de Brusselse Vlamingen veilig te stellen. Zij is bovendien van aard te verhinderen dat Brusselse rnandatarissen in hun hoedanigheid van lid van het uitvoerend college de daden zouden conrroleren die zij gesreld hebben in hun hoedanigheid van gerneenternandataris, De controle over de bevoegdheden van de agglomeratie Brussel wensen we te onttrekken aan de hier voorgestelde regeling om te verhinderen dar de Brusselse Raad zelf zou gaan bepalen hoe hij zichzelf zou controleren wanneer hij de bevoegdheden van de agglor-ierarie Brussel uitoefenr (zie art. 99).

C) In tweede bijkomende orde:

In dezelfde § 2, 19°, op de eerste en de tweede regel de woorden « en de zes randgemeenten ... » weglaten.

VERANTWOORDING

Her rweetalig Brussels gebied ornvar de huidige 19 gemeenten. Daarenboven behoren de 6 randgemeenten tot het Nederlands taalgebied, zodat het toezicht door het Vlaarns gewest dient te worden uirgeoefend,

- g) Dezelfde § 2 aanvullen met wat volgt:
- « De wet kan deze ordonnanties zonder terugwerkende kracht ioljzigen of opheffen.
- " Deze ordonnanties zijn ondenoorpen aan de controle uoorzien in artikel107 van de Grondwet, »
 - h) Paragraaf 3 weglaten.

Art. 46.

A. In hoofdorde:

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

- « Ieder college verdeelt in zijn schoot, met het oog op de uoorbereiding en de uitvoering van zijn beslissingen, de taken als volgt:
 - » I. Financiën: geu/estelijke begrotingen en leningen.
- » II. -- Geu/estelijke economie: de economische expansie, met inbegrip van:
- » de gecoestelijke [acetten van het industrie- en energiebeleid, inzonderbeid het sectorieel beleid, het openbaar industrieel intiatie], planning, inuesteringen, vestiging en uitrusting, de prospectie en het zoeken naar investeerders, de hulp aan kleine en middelgrote ondememingen;

f) A) En ordre principal:

Au même § 2, supprimer le 19°.

JVSTIFICA TIaN

Il résulte du projet du Gouvernement que celui-ci n'a pas encore réussi à clarifier la situation sur ce point, bien au contraire. Il nous paraît dès lors indispensable que l'ensemble des problèmes de la tutelle soit analysé à fond et sous tous ses aspects, et cela de commun accord avec les différentes instances concernées, avant que des modifications ne soient apportées.

B) En premier ordre subsidiaire:

Au même § 2, 19°, remplacer les mots

- « sauf en ce qui concerne la province de Brabant et les six communes périphériques »
- par les mots

« sauf en ce qui concerne la province de Brabant, les dixneuf communes bruxelloises, les compétences de l'agglomération bruxelloise et les six communes périphériques »;

JVSTIFICA TIaN

Nous souhaitons voir les dix-neuf communes bruxelloises sousrraites à la compétence réglementaire du Conseil régional de Bruxelles pour assurer la protection des Flamands de Bruxelles. En outre, l'amendement est de nature à empêcher que les mandataires bruxellois ne viennent à contrôler, en leur qualité de membres du collège exécutif, les acres qu'ils ont posés en tant que mandataires communaux. Nous entendons soustraire le contrôle sur les compétences de l'agglomération bruxelloise au régime proposé afin J'empêcher que le Conseil bruxellois ne puisse déterminer comment il se contrôlera lui-même lorsqu'il exerce les attributions de l'agglomération bruxelloise (voir art. 99).

C) En deuxième ordre subsidiaire:

Au même § 2, 19°, aux première et deuxième lignes, supprimer les mots « et les six communes périphériques »,

JVSTIFICA TIaN

Le territoire bilingue de Bruxelles comprend les 19 communes actuelles. En outre, les six communes périphériques font partie de la région de langue néerlandaise, de sorte que la tutelle doit être exercée par la région flamande.

- g) Compléter le même § 2 par ce qui suit:
- « La loi peut modifier ou abroger ces ordonnnres sans effet rétroactif.
- » Les mêmes ordonnances sont soumises au contrôle prévu à farticle 107 de la Constitution. »
 - h) Supprimer le § 3.

Art. 46.

A. En ordre principal:

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

- « En vue de la préparation ct de l'exécution de ses décisions, chaque Collège répartit les tâches en son sein comme suit:
 - » T. Finances: budgets et emprunts régionaux.
- » II. Economie régionale: l'expansion économique, y compris:
- » les aspects régionaux de la politique industrielle et énergétique, notamment .Ia politique sectorielle, l'initiative industrielle publique, la planification, les investissements, l'implantation et l'équipement, la prospection et la recherche d'investisseurs, l'aide aux petites et moyennes entreprises;

- » de gewestelijke [acetten t'ail bet exportbeleid;
- » de uierking en de controle van de geioesteliike economische radeu, uau de geuiesteliik ontioikkelingsmaatschappijen en Vail de inuesteringsmaatschappijen,
 - , **m. -** Leejmilieu :
- » -- exploitatievoortuaarden van de natuurliike rijkdommen van land en zee;
- » hoog toezicht op de exploitatieuergunningen afgeleverd ill bet kader van het algemeen reglement uoor arbeidsbescherming;
- " zuiuering van ajualuraters, reglementering betreffende de rioleringen, de uenoijdering van vaste afval;
- » stedebouu/ en ruimtelijke ordening, stadskernvernieuuiing;
- " natuurbescherming, bossen, jacht, vis- en vogeluangst;
- » gezondmaking van uerlaten en industriële uestigingen.
 - » IV. Ondergeschikte besturen :
- > administratieve voogdij over de ondergeschikte besturen;
 - » algentene organisatie uan de diensten;
- » -- criteria van uerdeling L'an de gemeente- en provinciale [ondsen;
 - " niet-bevaarbare toaterlopen;
- .. rationalisatic Cii coiirdinatie van de intercommunale uercuigingen ;
 - .. grondbeleid,
 - " V. Openbare \Ylerken:
- » subsidies uoor de werken van ondergeschikte besturen;
- » tracé en uestiging van grote ouerbeidsinjrastructuur- tocrlien;
 - " miluerkaveling van landeigendommen;
 - " landbouiobydrauiica.
 - ,. VI. Sociale Werken:
 - " tetoerkstelling;
 - » huisuesting;
 - » brandu/eer;
 - » dringende geneeskundige hulpuerlening;
 - » voogdij over de centra uoor maatschappelijk u/elzijn;
 - » openbare bygiêne.
- » Voor het Brussels gewest dienen de hoger vermelde taken gelijkelijk verdeeld te worden tussen de twee taalgroepen,
- » Indien bet Brussels college zich niet onderling kan verstaan over de uerdeling van de taken geschiedt deze uerdeling als volgt:
- » De leden uan de taalgroep, die niet beboren tot de taalgroep van de uoorzitter uan het college mogen een eerste maal kiezen tussen de zes hoger vermelde taken. De andere taalgroep mag hierop een keuze doen tussen de viif ouerblijuende taken. Deze beurtelingse keuze herhaalt zich tot alle taken verdeeld zijn ».

VERAI\T'fWOORDING

Dit amendement srrekt ertoe voor alle colleges een uniforme en zo precies en logisch mogelijke taakverdeling op te srellen,

Daarenboven achten wij het logisch dar in het Brussels college de eerste keuze uirgaat naar de taalgroep waanoe de Voorzirter van dit college niet behoort.

- » les aspects régionaux de la politique d'exportation;
- » le [onctionnement et le contrôle des conseils économiques régionaux, des sociétés de développement régional et des sociétés d'investissement.
 - » III.. -'— Environnement:
- les conditions d'exploitation des richesses naturelles du sol et de la mer;
- > · la haute surveillance sur les licences d'exploitation délivrées dans le cadre du règlement général sur la protection du travail;
- d'égouttage, l'enlèvement des déchets solides;
- » l'urbanisme et l'aménagement. du territoire, la rénovation urbaine;
- » la protection de la nature, les forêts, la chasse, la pêche et la tenderie;
 - » l'assainissement des sites industriels désaffectés.
 - » IV. Pouvoirs subordonnés:
 - » tutelle administrative sur les pouvoirs subordonnés;
 - » organisation générale des services;
- » critères de répartition du fonds des communes et du fonds des provinces;
 - 3 cours d'eau Izon navigables;
 - » rationalisation et coordination des intercommunales;
 - » politique [onciète .
 - » V. Travaux publics:
 - » subsides aux trauaux des pouvoirs subordonnés;
 - » tracé et implantation de la grande infrastructure publique;
 - » remembrement des biens ruraux;
 - " l'hydraulique agricole.
 - » V. Affaires sociales:
 - » emploi;
 - » logement;
 - » lutte contre l'incendie;
 - » aide médicale urgente;
 - » tutelle des centres publics d'aide sociale;
 - " hygiène publique.
- » En ce qui concerne la Région bruxelloise, ces tâches doivent être réparties à égalité entre les deux groupes linguistiq~~
- » Si le collège bruxellois ne parvient pas à til accord sur la répartition des tâches, celles-ci seront réparties comme suit :
- » Les membres du groupe linguistique autre que celui du président du Collège peuvent exercer le premier choix entre les six tâches précitées. Ensuite, l'autre groupe linguistique exerce son choix entre les cinq tâches restantes. Ce choix est exercé alternativement.. iusqu'à épuisement des tâches. »

JU5TIFICA TIAN

Cet amendement tend à établir une répartition des tâches uniforme et aussi précise et logique que possible pour tous les collèges.

En outre, nous estimons qu'il est logique qu'en ce qui concerne le collège bruxellois, le premier choix soit exercé par le groupe linguistique auquel n'appartient pas le président du collège.

B. In cerste bijkomende orde:

Het tweede lid vervangen door wat volgt:

Indien bet Brussels college, nadat bet ziin Voorzitter heejt aangeduid, niet kan ouergaan tot die uerdeling, oejenen de leden uan bet college die uerkozen ziin door de taalgroep uraartoe de Yoorzitter niet beboort, de eerste, derde en vii/de heuze uit en de leden van het college die gekozen zijn door de andere taalgroep, de tu/eede, uierde en zesde leeuze in de lijst van aangelegenheden die hierna bepaald worden: ... »

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de taakverdeling binnen het Brussels college aan te passen aan de samenstelling ervan zoals wij ze gewijzigd hebben bij ons amendement op arrikel 38.

Aangezien de Voorzitter van het college de primus inter pares is (zie memorie van toelichting), achten wij het billijk de keuze in de lijst van de groepen aangelegenheden bij voorrang te verlenen aan de leden van de taalgroep waartoe de Voorzitter niet behoort:

C. In tweede bijkomende orde:

Het tweede lid vervangen door wat volgt:

Indien bet Brussels college, nadat het zijn Voorzitter heejt aangeduid, niet kan ouergaan tot die uerdeling, oejenen de leden van bet col/ege die uerkozen zijn door de minst talrijl:e taalgroep de eerst e en dente keuze uit in de lijst van de groepen aangelegenbeden die hierna uiorden bepaald. In dezeilde lijst, oeleuen de leden mit het Collage die oerkozen zijn door de meest talrijke taalgroep, de ttoeede, uierde, vijfde en zesde lieuze uit ».

VERANTWOORDING

Opdat de leden van de minst talrijke taalgroep in het Brussels college, hierin hun rol zouden kunnen vervullen en tot her meebepalen van her beleid van dit college zouden kunnen bijdragen, wordt her ononrbeerliik geachr hen bij voorrang hun keuze re laten uitoefenen in de lijst van groepen aangelegenheden.

D. In derde bijkomende orde:

In dit artikel, punt V (ondergeschikte besturen), na de woorden

- « algernene voogdij over de ondergeschikte besturen » de woorden
- « uitgezonderd voor bet Brussels gewest » invoegen,

VERANTWOORDING

Het is uiterst belangrijk dar voor her Brussels gewest deze bevoegdheid door de Minister van Binnenlandse Zaken wordt uitgeoefend. Dit negeren zou een impliciete wijziging van de raalwergeving inhouden.

- K. PÛMA.
- F. GRÛÛT]ANS.
- L, DE GREVE.
- A. DE WINTER.
- A. KEMPINAIRE.

B. En premier ordre subsidiaire:

Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit:

« Ali CLISoù, après avoir désigné e SOli président, le Collège bruxellois une peut procéder à cette répartition, les membres du collège élus pal' le groupe linguistique auquel n'appartient pas le président exercent les premier, troisième et cinquième choix et les membres du Collège élus par l'autre groupe linguistique exercent les deuxième, quatrième et sixième choix parmi la liste des groupes de matières définies ci-après: ... ».

JUSTIFICATION

Cet amendement tend à adapter la répartition des râches au sein du Collège bruxellois à la composition de celui-ci, telle que nous l'avons modifiée par voie d'amendement à l'article 38.

Le président du Collège étant le *primus inter pares* (voir l'exposé des motifs), nous estimons équitable d'attribuer le choix parmi la liste des groupes de matières par priorité aux membres du groupe linguistique auquel n'appartient pas le président.

C. En deuxième ordre subsidiaire:

Remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit:

« A11 cas où, après avoir désigné e son président, le Collège bruxellois ne peut procéder à cette répartition, les membres du Collège élus par le groupe linguistique le moins nombreux exercent les premier et troisième choix parmi la liste des groupes de matières définies ci-après. Les membres élu» par le groupe linguistique le plus nombreux exercent les deuxième, quatrième, cinquième et sixième choix parmi cette même liste ».

JUSTIFICATION

Pour que les membres du groupe linguistique le moins nombreux du Collège bruxellois puissent y jouer leur rôle et contribuer à la politique de ce Collège, il est indispensable de leur réserver la priorité du choixiparmi la liste des groupes de matières.

D. En troisième ordre subsidiaire:

Au point V (pouvoirs subordonnés) de cet article insérer après les mots

- .. tutelle générale sur les pouvoirs subordonnés » les mots
 - « sauf pour la Région bruxelloise ».

JUSTIFICATION

n est extrêmement important qu'en ce qui concerne la Région bruxellloise cette attribution soit exercée par le Ministre de l'Intérieur. Faine abstraction de ce fait équivaudrait à modifier implicitement la législation linguistique.

IV. - AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE HEER VAN ELEWYCK

Art. 38.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

- « § 1. Ieder College zetelt in zijn Gewest.
- » § 2. Ieder College telt zeuen leden uit en door de Raad verkozen volgens de modaliteiten die bepaald worden in de hiernavolgende artikelen.
- » § 3. In het Brusselse Gewest omvat het College ten minste twee leden van de minst talrijkæ taalgroep ».
- » § 4. De leden van het College hebben hun woonplaats in hun Gewest. Een lid van het College dat niet meer uoldoet aan deze uooru/aarde is van rechtswege ontslagnemend »;
 - J. VAN ELEWYCK.
 - A. DE BEUL.
 - J. DESMARETS.
 - H. SUYKERBUYK.

Antoinette SPAAK.

IV. - AMENDEMENT PRESENTE PAR M. VAN ELEWYCK

Art. 38.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

- « § 1. Chaque Collège siège dans sa Région.
- » § 2. Chaque Collège compte sept membres élus par le Conseil en son sein selon les modalités fixées par les articles ci-après.
- → § 3. Dans la région bruxelloise, le Collège comprend au moins deux membres du groupe linguistique le moins nombreux.
- » § 4. Les membres du Collège sont domiciliés dans leur Région. Un membre du Collège qui ne remplit plus cette condition est démissionnaire de plein droit. »